


250 mL 	<span><span>1</span></span> REF <b>9811</b>
<b><span>en</span></b> Male Urinary Pouch	
<b><span>da</span></b> Urindrænagepose til mænd	
<b><span>de</span></b> Urinableiter für Männer	
<b><span>es</span></b> Bolsa para orina masculina	
<b><span>fi</span></b> Miesten virtsapussi	
<b><span>fr</span></b> Poche urinaire pour homme	
<b><span>fr-CA</span></b> Sac collecteur d’urine pour hommes	
<b><span>it</span></b> Sacca urinaria per uomo	
<b><span>nl</span></b> Urineopvangzakje voor mannen	
<b><span>no</span></b> Urinpose for menn	
<b><span>sv</span></b> Urinpåse för män	



www.hollister.com/symbolglossary



(01) 0 0610075 08109 7



**en** Male Urinary Pouch

**Contents:**

- Urinary collection pouch with attached SoftFlex™ skin barrier.

**Product Description**

Urinary collection pouch with a skin barrier suitable for frequent pouch changes or use on fragile skin. The pouch is most suitable for non-ambulatory males with urinary incontinence. It is designed to be emptied and should be attached to a drainage bag.

Made with hydrocolloid skin adhesive and polymer/copolymer plastics.

**Indications and Intended Use:** This product is intended to collect and contain urine for individuals with urinary incontinence.

**WARNINGS**

Reuse of a single use product may create potential risk to the user such as poor adhesion. Reprocessing, cleaning, disinfection, and sterilisation (sterilization) may compromise the product. This may result in odour (odor) or leakage.

**Precautions**

Discontinue use of this product if any of the following signs or symptoms occur:

- Changes in the skin colour (color) of the penis
- Extreme skin temperature changes
- Swelling, burning, itching, pain, or loss of sensation

**Notes**

To help ensure proper adhesion, apply to clean, dry intact skin. Do not use oils or lotions. These products may interfere with adhesion of the skin barrier. Contact a healthcare practitioner for help with continence care products. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

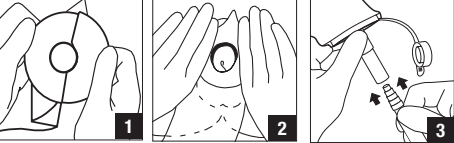
**To prepare skin and pouch**

Wash genital area with a mild soap and water. Trim the pubic hair. Rinse and dry thoroughly. If desired, wipe the skin that will be in contact with the skin barrier with a skin protective wipe (not included). Please refer to the instructions for use packed with that product. Be sure the drain cap is placed on the pouch drain. If necessary, cut an opening in the skin barrier slightly larger than the penis.

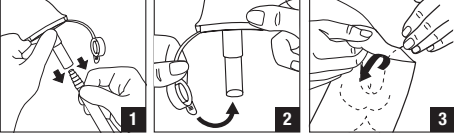
**To apply to skin**

- Remove the protective release paper from the skin barrier.
- Place the penis in the opening of the pouch and press the barrier securely on skin. Avoid wrinkling, which can create channels for leakage. Gently hold the barrier material against the skin so that the user’s body heat will soften the barrier material and enhance its adhesive properties. If desired, apply microporous adhesive strips (not included) around the barrier edges for an added sense of security. Please refer to the instructions for use packed with that product.

- Remove the drain cap at the bottom of the pouch and attach the tubing to a drainage bag.



**To dispose.** Please follow all local disposal regulations.



Number of Units

**MD** Medical Device (as applicable).

Not made with natural rubber latex.

CE mark as required

**da** Urindrænagepose til mænd

**Indhold:**

- Urindrænagepose med fastgjort SoftFlex™-klæbeplade.

**Produktbeskrivelse**

Urindrænagepose med en klæbeplade, som egner sig til hyppige poseskift eller til brug på sart hud. Posen er bedst egnet til immobile mænd med urininkontinens. Den er beregnet til at blive tømt og skal fastgøres til en afløbspose.

Fremstillet af hydrokolloid og polymer-/copolymerplast.

**Indikationer og tilsigtet brug:** Dette produkt er beregnet til at opsamle og indeholde urin fra personer med urininkontinens.

**ADVARSLER**

Genbrug af et engangsprodukt kan potentielt medføre risiko for brugeren såsom nedsat klæbeevne. Genklargøring, rengøring, desinfektion og sterilisering kan kompromittere produktet. Dette kan medføre lugtgener eller lækage.

**Forholdsregler**

Afbryd brugen af produktet, hvis nogen af følgende tegn eller symptomer opstår.

- Forandringer i hudens farve på penis
- Ekstreme ændringer i hudens temperatur
- Hævelse, brændende fornemmelse, kløe, smerter eller følelsesløb

**Bemærkninger**

For at sikre klæbeevnen skal produktet sættes på ren, tør, intakt hud. Der må ikke benyttes olier eller lotion. Disse produkter kan påvirke klæbepladens klæbeevne. Kontakt sundhedspersonale for at få hjælp til produkter til kontinenspleje. I tilfælde af alvorlig personskade (ulykke) i forbindelse med din brug af produktet bedes du kontakte den lokale distributør eller producent samt de lokale myndigheder. Se www.hollister.com/authority, eller kontakt EC-repræsentanten eller den lokale distributør, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

**BRUGSANVISNING**

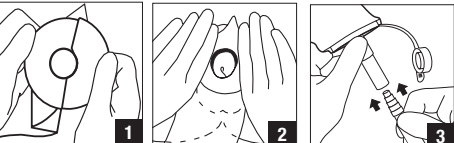
**For at klargøre hud og pose**

Vask området omkring kønsorganerne med mild sæbe og vand. Trim kønsbehåringen. Skyl og tør grundigt. Tør eventuelt huden, som kommer i kontakt med klæbepladen med en hudbeskyttelseserviet (medfølger ikke). Se brugsanvisningen, som følger med det pågældende produkt. Sørg for, at afløbshætten er sat på poseafløbet. Klip om nødvendigt en åbning i klæbepladen, som er en smule større end penis.

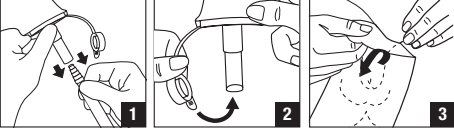
**For at sætte på huden**

- Fjern beskyttelsespapiret fra klæbepladen.
- Placer penis i posens åbning, og tryk klæbepladen fast på huden. Undgå folder i klæbepladen, da disse kan danne lækagekanaler. Hold forsigtigt klæbepladematerialet mod huden, så kropsvarmen blødgør materialet og forstærker dets klæbende egenskaber. Påfør eventuelt mikroporøse klæbestrenger (medfølger ikke) rundt om klæbepladens kanter for en ekstra fornemmelse af sikkerhed. Se brugsanvisningen, som følger med det pågældende produkt.

- Fjern afløbshætten i bunden af posen, og tilslut slangen til en afløbspose.



**Bortskaffelse.** Følg alle lokale bestemmelser for bortskaffelse.



Antal enheder

**MD** Medicinsk udstyr (efter behov).

Ikke fremstillet af latex (naturgummi).

CE-mærkning i henhold til krav

**de** Urinableiter für Männer

**Inhalt:**

- Urinableiter mit integriertem SoftFlex™ Hautschutz.

**Produktbeschreibung**

Urinableiter mit integriertem Hautschutz, besonders geeignet für häufige Versorgungswechsel oder für die Anwendung auf empfindlicher Haut. Der Beutel ist am besten für bettlägerige Männer mit Harninkontinenz geeignet. Er muss entleert und an einem Auffangbeutel befestigt werden.

Besteht aus hydrokolloidem Haftmaterial und Polymer-/Copolymer-Kunststoffen.

**Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck:** Dieses Produkt dient zum Auffangen und Aufnehmen von Urin bei Personen mit Harninkontinenz.

**WARNHINWEISE**

Die Wiederverwendung eines Einmalprodukts kann zu Risiken (wie etwa schlechter Haftung) für den Anwender führen. Wiederaufbereitung, Reinigung, Desinfektion und Sterilisation können das Produkt beeinträchtigen. Dies kann zu unangenehmen Gerüchen oder Undichtigkeiten führen.

**Vorsichtsmaßnahmen**

Unterbrechen Sie die Verwendung dieses Produkts, falls folgende Anzeichen oder Symptome auftreten:

- Veränderungen der Hautfarbe des Penis
- Extreme Veränderungen der Hauttemperatur
- Schwellung, Brennen, Juckreiz, Schmerzen oder Gefühlsverlust

**Anmerkungen**

Um eine optimale Haftung zu gewährleisten, wenden Sie das Produkt auf sauberer, trockener und intakter Haut an. Verzichten Sie auf Öle oder Lotionen. Diese Produkte können die Haftung Ihrer Versorgung beeinträchtigen. Sollten Sie Hilfe mit Kontinenzprodukten benötigen, kontaktieren Sie Ihre zuständige medizinische Fachkraft. Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit dem in der EU ansässigen Bevollmächtigten oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

**es** Bolsa para orina masculina

**Contenido:**

- Bolsa de recogida de orina con lámina SoftFlex™.

**Descripción del producto**

Bolsa de recogida de orina con una lámina indicada para cambios frecuentes de bolsa o uso en pieles frágiles. La bolsa está especialmente indicada para hombres que no pueden levantarse con incontinencia urinaria. Está diseñada para vaciarse y debe fijarse a una bolsa de drenaje. Fabricado con adhesivo cutáneo hidrocolloide y plásticos poliméricos y copoliméricos.

**Indicaciones y uso previsto:** Este producto recoge y contiene la orina de personas con incontinencia urinaria.

**ADVERTENCIAS**

Si se reutiliza un producto de un solo uso, puede crear riesgos para el usuario, como una mala adhesión. El reprocesamiento, la limpieza, la desinfección y la esterilización pueden perjudicar al producto. Esto puede provocar olor (hedor) o fugas.

**Precauciones**

Deje de utilizar este producto si se presenta alguno de los siguientes signos o síntomas:

- Cambios en el color de la piel del pene
- Cambios extremos de la temperatura cutánea
- Hinchazón, ardor, picor, dolor o pérdida de sensibilidad

**Notas**

Para garantizar una adherencia adecuada, aplíquelo sobre piel limpia, seca e intacta. No utilice aceites ni lociones. Estos productos pueden interferir en la adhesión de la lámina. Póngase en contacto con un profesional sanitario para obtener ayuda con los productos para el cuidado de la continencia. En caso de lesión grave (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con el representante para la CE o su distribuidor local.

No contiene látex de caucho natural.

Marca CE como es requerido

**fi** Miesten virtsapussi

**Sisältö:**

- Virtsan keräyspussi, jossa on SoftFlex™-ihosuojalevy.

**Tuotekuvaus**

Virtsan keräyspussi ihonsuojalevyllä, joka soveltuu teiisiin pussinvaihtoihin tai käytettäväksi herkillä iholla. Pussi soveltuu parhaiten miespuolisille vuodepotilaille, jotka kärsivät virtsankarkailusta. Se on suunniteltu tyhjennettäväksi ja se täytyy liittää tyhjennyspussiin. Valmistettu ihon kiinnityvästä hydrokolloidimateriaalista ja polymeeri/kopolymeerimuovista.

**Käyttöaiheet ja käyttötarkeitus:** Tämä tuote on tarkoitettu virtsan keräämiseen ja talteen ottamiseen henkilöille, jotka kärsivät virtsankarkailusta.

**VAROITUKSET**

Kertäkäyttöisen tuotteen uudelleenkäyttö voi aiheuttaa tuotteen huonon tarttuvuuden iholle. Uudelleenkäsiteltä, puhdistus, desinfiointi ja sterilointi voivat heikentää tuotteen laatua. Tämä voi aiheuttaa hajua tai vuotoa.

**Varoitimet**

Lopeta tuotteen käyttö, jos ilmenee seuraavia merkkejä tai oireita:

- peniksen ihon värimuutokset
- äärimmäiset ihon lämpötilavaihtelut
- turvotus, kirvely, kutina, kipu tai tunnettomuus

**Huomaa**

Asiannukaisen tarttuvuuden varmistamiseksi aseta puhtaalle, kuivalle ja ehjälle iholle. Älä käytä öljyjä tai voiteita. Nämä tuotteet saattavat häiritä ihonsuojalevyn tarttumista. Pridätyksyvyn hoitotuotteiden käyttöön saat ohjeita terveydenhuollon ammattilaisilta. Mikäli tuotteen käyttöön liittyen ilmenee vakava loukkaantuminen (tai muu vakava tapahtuma), ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan tai valmistajaan sekä paikalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen. Lisätietoja saat osoitteesta www.hollister.com/authority tai ottamalla yhteyttä EC-edustajaan tai paikalliseen jakelijaan.

Ei sisällä luonnonkumilateksia.

CE-merkki vaatimusten mukaan

**fr** Poche urinaire pour homme

**Sommaire :**

- Collecteur urinaire avec protecteur cutané SoftFlex™.

**Description du produit**

Collecteur urinaire avec protecteur cutané adapté à des changements de poche fréquents ou aux peaux fragiles. La poche convient le mieux aux hommes souffrant d'incontinence urinaire ne pouvant pas se déplacer. Elle est conçue pour être vidée et doit être fixée à une poche de nuit.

Fabrique à partir d'adhésif cutané hydrocolloïde et de matières plastiques polymères/copolymères.

**Indications et utilisation prévue :** Ce produit est destiné à recueillir et contenir l'urine des personnes souffrant d'incontinence urinaire.

**AVERTISSEMENTS**

La réutilisation d'un produit à usage unique peut entraîner un risque potentiel pour l'utilisateur, notamment une mauvaise adhérence. Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut entraîner des odeurs ou une fuite.

**Précautions**

Cessez d'utiliser ce produit si les signes ou symptômes suivants apparaissent :

- Changements de couleur de la peau du pénis
- Variations extrêmes de la température cutanée
- Gonflement, brûlure, démangeaison, douleur ou perte de sensation

**Remarques**

Pour garantir une bonne adhérence, appliquez sur une peau intacte propre et sèche. N'utilisez pas d'huiles ou de lotions. Ces produits peuvent interférer avec l'adhérence du protecteur cutané. Contactez un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur les produits de soins de la continence. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.

**INSTRUCCIONES DE USO**

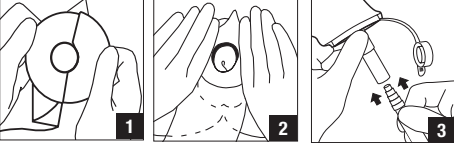
**Para preparar la piel y la bolsa**

Lave el área genital con agua y jabón suave. Recorte el vello púbico. Lave la zona y séquela bien. Si lo desea, limpie la piel que vaya a estar en contacto con la lámina con una toallita demoprotectora (no incluida). Consulte las instrucciones de uso suministradas con el producto. Asegúrese de que el tapón de drenaje está colocado en el drenaje de la bolsa. Si es necesario, corte una abertura en la lámina ligeramente más grande que el pene.

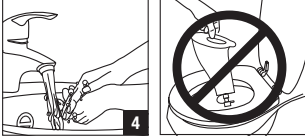
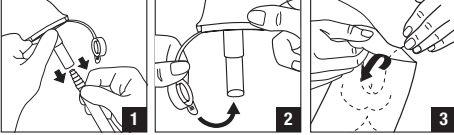
**Para aplicar sobre la piel**

- Retire el papel antadhensivo protector de la lámina.
- Coloque el pene en la abertura de la bolsa y presione la barrera firmemente sobre la piel. Evite las arrugas, ya que pueden crear canales para las fugas. Sujete suavemente el material de barrera contra la piel de modo que el corpal corporal del usuario lo ablande y mejore sus propiedades adhesivas. Si lo desea, puede colocar tiras adhesivas microporosas (no incluidas) alrededor de los bordes de la lámina para una mayor sensación de seguridad. Consulte las instrucciones de uso suministradas con el producto.

- Retire el tapón de drenaje de la parte inferior de la bolsa y conecte el tubo a una bolsa de drenaje.



**Para eliminar.** Siga todas las normativas locales de eliminación.



Número de unidades

**MD** Producto sanitario (según corresponda).

**KÄYTTÖOHJEET**

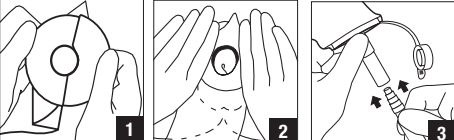
**Ihon ja pussin valmistelu**

Pese genitaalialue miedellä saippualla ja vedellä. Leikkaa häpykarvat lyhyemmiksi. Huuhteile ja kuivaa huolellisesti. Pyyhi ihonsuojalevyn kanssa kosketuksissa oleva iho haluttaessa ihonsuojapyyhkeellä (ei sisälly hintaan). Tutustu kyseisen tuotteen mukana toimitettuihin käyttöohjeisiin. Varmista, että tyhjennyskorkki on asetettu pussin tyhjennysventtiiliin. Leikkaa tarvittaessa ihonsuojalevyn hiukan penistä suurempi aukko.

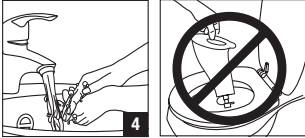
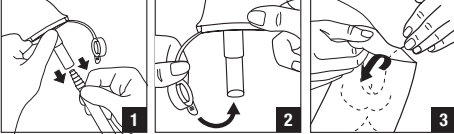
**Iholle asettaminen**

- Irrota taustapaperi ihonsuojalevystä.
- Vie penis pussin aukosta ja painele ihonsuojalevy tiiviisti ihoon. Vältä rypistymistä, mikä voi muodostaa vuotoahtia. Pitele ihonsuojamateriaalia varovasti ihoa vasten, jotta käyttäjän ruumiinlämpö pehmentää ihonsuojamateriaalin ja parantaa sen kiinnitysominaisuuksia. Käytä haluttaessa mikrohuokoisia kiinnityslusikoja (ei sisälly hintaan) ihonsuojalevyn reunojen ympärille antamaan lisävarmuutta. Tutustu kyseisen tuotteen mukana toimitettuihin käyttöohjeisiin.

- Poista pussin alaosassa oleva tyhjennyskorkki ja kiinnitä tyhjennyspussin letku.



**Hävittäminen.** Noudata kaikkia paikallisia hävittämistä koskevia määräyksiä.



Kappalemäärä

**MD** Lääkinnällinen laite (tarpeen mukaan)

**MODE D'EMPLOI**

**Préparation de la peau et de la poche**

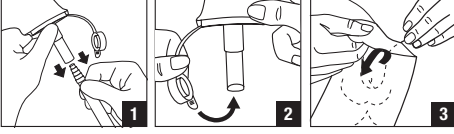
Lavez la zone génitale à l'aide d'un savon doux et d'eau. Coupez les poils pubiens. Rincez et séchez complètement. Si vous le souhaitez, essuyez la peau qui sera en contact avec le protecteur cutané à l'aide d'une lingette pour protection cutanée (non incluse). Veuillez vous reporter au mode d'emploi fourni avec ce produit. Assurez-vous que le bouchon de vidange est placé sur le robinet de vidange de la poche. Si nécessaire, découpez une ouverture légèrement plus large que le pénis dans le protecteur cutané.

**Application sur la peau**

- Retirez le papier de protection du protecteur cutané.
- Placez le pénis dans l'ouverture de la poche et appuyez fermement le protecteur contre la peau. Évitez de former des plis. Ceux-ci risquent d'entraîner des fuites. Maintenez délicatement le matériau du protecteur contre la peau de sorte que la chaleur corporelle de l'utilisateur l'assouplisse et augmente ses propriétés adhésives. Si vous le souhaitez, appliquez des sparadraps microporeux (non inclus) autour des bords du protecteur pour une sensation de sécurité renforcée. Veuillez vous reporter au mode d'emploi fourni avec ce produit.
- Retirez le bouchon de vidange situé en bas de la poche et fixez la tubulure à une poche de nuit.



**Mise au rebut.** Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut.



Nombre d'unités

**MD** Dispositif médical (le cas échéant).

**For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.**

## fr-ca Sac collecteur d’urine pour hommes

**Contenu :**

- Sac collecteur d’urine avec champ protecteur SoftFlex<sup>MD</sup> attaché.

**Description du produit**

Sac collecteur d’urine avec champ protecteur adapté pour des changements de sacs fréquents ou pour une utilisation sur peau sensible. Le sac est plus adapté aux hommes non ambulatoires présentant une incontinence urinaire. Il est conçu pour être vidé et doit être raccordé à un sac de drainage.

Fabriqué avec de l’adhésif cutané hydrocolloïde, des matières plastiques polymères et copolymères.

**Indications et usage prévu :** Ce produit est destiné à recueillir et à contenir l’urine pour les personnes présentant une incontinence urinaire.

**MISES EN GARDE**

Réutiliser un produit à usage unique peut créer un risque potentiel pour l'utilisateur, comme une mauvaise adhérence. Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent endommager le produit. Cela peut provoquer des odeurs ou des fuites.

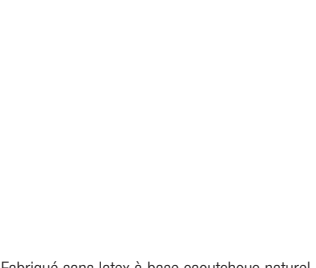
**Précautions**

Cesser l'utilisation de ce produit si l'un des signes ou symptômes suivants survient :

- Changements de la couleur de la peau du pénis
- Changements extrêmes de la température de la peau
- Erythème, sensation de brûlure, démangeaisons, douleur ou perte de sensation

**Remarques**

Pour aider à assurer une bonne adhérence, appliquer sur peau propre, sèche et intacte. Ne pas utiliser d'huiles ou de lotions. Ces produits peuvent interférer avec l'adhérence du champ protecteur. Pour obtenir de l'aide concernant les produits de soins liés à l'incontinence, veuillez contacter un professionnel de la santé. En cas de blessure grave (incident) liée à l'utilisation du produit, veuillez communiquer avec le fabricant, votre distributeur local ou votre autorité locale compétente. Pour en savoir plus, consultez la page www.hollister.com/authority ou communiquez avec le représentant de la CE ou le distributeur local.



Fabriqué sans latex à base caoutchouc naturel. Marquage CE tel que requis

## it Sacca urinaria per uomo

**Contenuto:**

- Sacca di raccolta delle urine con barriera cutanea SoftFlex™ integrata.

**Descrizione del prodotto**

Sacca di raccolta delle urine con barriera cutanea adatta a un cambio frequente della sacca o in caso di utilizzo su cute delicata. La sacca è particolarmente adatta per uomini non deambulanti affetti da incontinenza urinaria. È progettata per essere svuotata e deve essere collegata ad un sacchetto di drenaggio.

Realizzata con adesivo cutaneo idrocolloidale e materiali plastici di copolimero/polimero.

**Indicazioni e utilizzo previsto:** questo prodotto è destinato alla raccolta e al contenimento dell'urina nei soggetti con incontinenza urinaria.

**AVVERTENZE**

Il riutilizzo di un prodotto monouso può essere fonte di potenziali rischi per l'utilizzatore, come una minore aderenza. Rilavazione, pulizia, disinfezione e sterilizzazione possono compromettere il prodotto. Ciò potrebbe tradursi in cattivi odori o perdite.

**Precauzioni**

Interrompere l'uso di questo prodotto qualora si manifestasse uno dei seguenti segni o sintomi:

- variazioni del colore della cute del pene
- eccessive variazioni della temperatura cutanea
- gonfiore, bruciore, prurito, dolore o perdita di sensibilità

**Note**

Al fine di garantire un'adesione adeguata, applicare sulla cute pulita, asciutta e integra. Non utilizzare oli o lozioni. Tali prodotti potrebbero interferire con l'adesione della barriera cutanea. Contattare un operatore sanitario per assistenza con i prodotti per l'incontinenza. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare www.hollister.com/authority o contattare il rappresentante CE o il distributore locale.



Realizzato senza lattice di gomma naturale. CE mark come richiesto

## nl Urineopvangzakje voor mannen

**Inhoud:**

- Urineopvangzakje met aangehechte SoftFlex™-huidplak.

**Productbeschrijving**

Urineopvangzakje met een huidplak geschikt voor het frequent vervangen van opvangzakjes of voor gebruik op een kwetsbare huid. Het opvangzakje is het meest geschikt voor niet-ambulante mannen met urine-incontinentie. Het zakje is ontworpen om te worden geleegd en moet op een afvoerkzakje worden aangesloten.

Gemaakt met hydrocolloïde hechting en polymeren/copolymeren.

**Indicaties en beoogd gebruik:** dit product is bedoeld voor mensen met urine-incontinentie, om urine op te vangen en te verzamelen.

**WAARSCHUWINGEN**

Hergebruik van een product bestemd voor eenmalig gebruik kan een potentieel risico vormen voor de gebruiker, zoals een slechte hechting. Opnieuw verwerken, reinigen, desinfecteren en steriliseren kunnen een negatieve invloed hebben op het product. Dit kan leiden tot geuren of lekkage.

**Voorzorgsmaatregelen**

Stop met het gebruik van dit product als een van de volgende tekenen of symptomen optreedt:

- Veranderingen in de huidskleur (kleur) van de penis
- Extreme veranderingen in de huidtemperatuur
- Zwellingen, branderig gevoel, jeuk, pijn of gevoelloosheid

**Opmerkingen**

Breng het product aan op een schone, droge en niet-beschadigde huid om de juiste hechting te garanderen. Gebruik geen oliën of lotions. Deze producten kunnen de hechtkracht van de huidplak aantasten. Voor hulp met continentieproducten kunt u contact opnemen met een zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.



Niet vervaardigd uit natuurlijk rubberlatex. CE-keurmerk zoals vereist

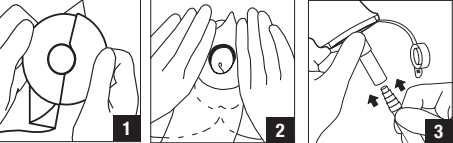
**MODE D'EMPLOI**

**Pour préparer la peau et le sac**

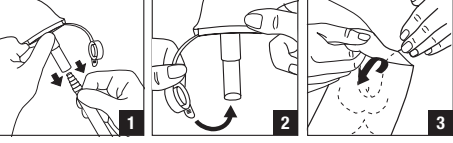
Nettoyer la région génitale avec un savon doux et de l'eau. Couper les poils pubiens. Rincer et sécher soigneusement. Essuyer la peau qui sera en contact avec le champ protecteur à l'aide d'un tampon protecteur cutané (non inclus), si désiré. Veuillez consulter le mode d'emploi fourni avec ce produit. S'assurer que le bouchon de drainage est fixé sur la valve de drainage du sac. Au besoin, découper une ouverture légèrement plus grande que le pénis dans le champ protecteur.

**Pour appliquer sur la peau**

- Retirer le papier antiadhésif de protection du champ protecteur.
- Insérer le pénis dans l'ouverture du sac et presser fermement le champ protecteur sur la peau. Éviter la formation de plis, car cela peut donner lieu à des fuites. Maintenir doucement le matériau du champ protecteur contre la peau de l'utilisateur, afin que sa chaleur corporelle ramollisse le matériau du champ protecteur et augmente ses propriétés adhésives. Si désiré, appliquer des languettes adhésives microporeuses (non incluses) sur les bords du champ pour renforcer l'étanchéité. Veuillez consulter le mode d'emploi fourni avec ce produit.
- Retirer le bouchon de la valve de drainage au bas du sac et y fixer le tube d'un sac de drainage.



**Pour le jeter.** Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets.



Nombre d'unités

Dispositif médical (s'il y a lieu).

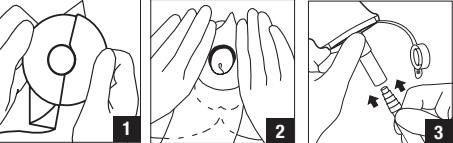
**ISTRUZIONI PER L'USO**

**Come preparare la cute e la sacca**

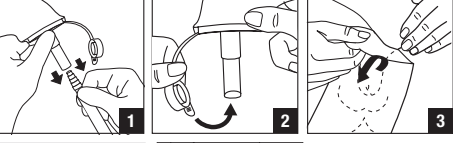
Lavare i genitali con acqua e sapone neutro. Radere la zona del pube. Sciagliare e asciugare accuratamente. Se lo si desidera, detergere la cute che entrerà a contatto con la barriera cutanea con una salvietta protettiva per la pelle (non inclusa). Fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con il prodotto. Assicurarsi che il coperchio di drenaggio sia posizionato sul foro di drenaggio della sacca. Se necessario, nella barriera cutanea praticare un'apertura leggermente più grande del pene.

**Come applicare sulla cute**

- Rimuovere la pellicola antiadesiva protettiva dalla barriera cutanea.
- Posizionare il pene nell'apertura della sacca e premere la barriera contro la cute con decisione. Evitare la formazione di grinze, che possono causare perdite. Premere delicatamente la barriera contro la cute in modo che il calore corporeo ne ammorbidisca il materiale e ne favorisca l'adesione. Se lo si desidera, applicare strisce adesive microporose (non incluse) attorno ai bordi della barriera per una maggiore sicurezza. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con il prodotto.
- Rimuovere il coperchio di drenaggio alla base della sacca e collegare il tubo ad un sacchetto di drenaggio.



**Come smaltire.** Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento.



Numero di unità

Dispositivo medico (dove applicabile).

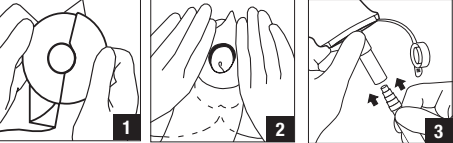
**GEBRUUKSAANWIJZING**

**De huid en het opvangzakje voorbereiden**

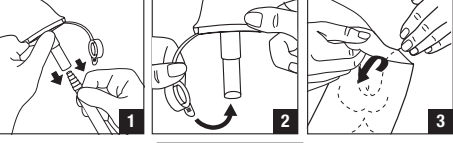
Was de schaamstreek met milde zeep en water. Scheer het schaamhaar weg. Spoel het gebied en droog grondig af. Veeg de huid die met de huidplak in aanraking komt, eventueel af met een huidbeschermingsfilm doekje (niet inbegrepen). Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij het product is meegeleverd. Zorg ervoor dat de afvoerdop op de afvoer van het opvangzakje is geplaatst. Knip, indien nodig, een opening in de huidplak die iets groter is dan de penis.

**Aanbrengen op de huid**

- Verwijder de beschermfolie van de huidplak.
- Plaats de penis in de opening van het opvangzakje en druk de huidplak stevig tegen de huid. Vermijd vrouwen om lekkage te voorkomen. Houd de huidplak voorzichtig tegen de huid zodat de lichaamswarmte van de patiënt de kleeflaag van de huidplak zachter maakt en beter laat hechten. Breng eventueel microporeuze pleisters (niet inbegrepen) aan rond de randen van de huidplak voor een extra gevoel van veiligheid. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij het product is meegeleverd.
- Verwijder de afvoerdop aan de onderkant van het opvangzakje en bevestig de slang aan een afvoerkzakje.



**Wegwerpen.** Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen.



Aantal in verpakking

Medisch hulpmiddel (waar van toepassing).

## no Urinpose for menn

**Innhold:**

- Urinoppsamlingspose med SoftFlex™ hudplate.

**Produktbeskrivelse**

Urinoppsamlingspose med hudplate egnet for hyppig poseskift eller for bruk på tynn og skjor hud. Posen er best egnet for ikke-ambulatoriske menn med urininkontinens. Den er utformet for å tømmes og skal kobles til en oppsamlingspose.

Laget av hydrokolloid hudklebemiddel og polymer-/kopolymerplast.

**Indikasjoner og tiltenkt bruk:** Dette produktet er beregnet på å samle og oppbevare urin for personer med urininkontinens.

**ADVARSLER**

Gjennbruk av et enkeltprodukt kan forårsake potensiell risiko for brukeren, for eksempel dårlig klebbing. Reprosessering, rengjøring, desinfisering og sterilisering kan compromittere produktet. Dette kan resultere i lukt eller lekkasje.

**Forholdsregler**

Avbryt bruken av dette produktet hvis noen av følgende tegn eller symptomer oppstår:

- endringer i hudfargen på penis
- store endringer hudtemperatur
- hevelse, brennende følelse, kløe, smerte eller nummenhet

**Merknader**

For å sikre god klebbing bør huden være ren og tørr. Ikke bruk oljer eller lotion. Disse produktene kan påvirke klebeevnen til hudplaten. Kontakt helsepersonell for hjelp med produkter for pleie av kontinens. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet kontakter du din lokale distributør eller produsent og din lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se www.hollister.com/authority eller kontakt med EC-representant eller lokal distributør.



Ikke laget med naturlig gummilatex. CE-merking påkrevd

## sv Urinpåse för män

**Innehåll:**

- Urinoppsamlingspåse med SoftFlex™-hudskyddsplatta.

**Produktbeskrivning**

Urinoppsamlingspåse med hudskyddsplatta som är lämpad för frekventa påsbyten eller för användning på känslig hud. Påsen är mest lämpad för män som har urininkontinens och som inte kan röra sig. Den är utformad för att tömmas och ska fästas vid en tömningspåse.

Tillverkad med hudvidhäftande hydrokolloid och polymer-/kopolymerplaster.

**Indikationer och avsedd användning:** Denna produkt är avsedd för att samla in och hålla urin för personer med urininkontinens.

**VARNING**

Återanvändning av en produkt som är avsedd för engångsbruk kan skapa potentiella risker för användaren som t.ex. dålig vidhäftning. Återbearbetning, rengöring, desinfektering och sterilisering kan ha en negativ påverkan på produkten. Det kan leda till dålig lukt eller läckage.

**Försiktighetsåtgärder**

Sluta att använda produkten om något av följande symtom uppstår:

- Penisens hudfärg ändras
- Extrema hudtemperatursändringar
- Svullnad, sveda, klåda, smärta eller känslorbotfall

**Viktigt!**

För att hjälpa till att säkerställa en god vidhäftning, applicera produkten på ren, torr och oskadad hud. Använd inte oljor eller lotioner. Sådana produkter kan påverka hudskyddsplattans vidhäftning negativt. Om du behöver hjälp med produkterna kontakter du en hälsovårdsinrättning. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarlig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se www.hollister.com/authority eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.



Ej tillverkad av naturgummi. CE-märkning enligt krav

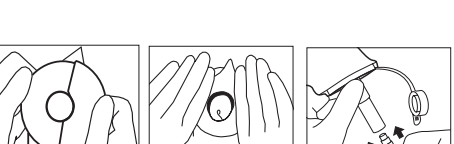
**BRUKSANVISNING**

**For å klargjøre hud og pose**

Vask genitalområdet med mild såpe og vann. Fjern kjønnsår. Skyll og tørk grundig. Tørk etter behov huden som kommer i kontakt med hudplaten, med en hudbeskyttende serviett (følger ikke med). Se bruksanvisningen som følger med produktet. Kontroller at hetten er plassert i avløpet til posen. Klipp om nødvendig en åpning i hudplaten som er litt større enn penis.

**For å påføre huden**

- Fjern dekkpapiret fra hudplaten.
- Plasser penis i åpningen til posen, og trykk platen godt på huden. Unngåforlder, da disse kan lage kanaler for lekkasje. Hold platematerialet forsiktig mot huden slik at brukerens kroppsvarme mykner platematerialet og gjør at det kleber bedre. Om ønskelig kan du bruke mikroporøse klebende strips (følger ikke med) rundt platekantene for ekstra sikkerhet. Se bruksanvisningen som følger med produktet.
- Ta av hetten for avløpet nederst på posen, og fest slangen til en oppsamlingspose.



**Avhendes etter bruk.** Følg alle lokale forskrifter for avhending.



Antall enheter

Medisinsk enhet (dersom aktuelt).

**BRUKSANVISNING**

**För att förbereda hud och påse**

Tvätta genitalområdet med mild tvål och vatten. Trimma pubishåret. Skölj och torka noggrant. Gnid in huden som kommer att vara i kontakt med hudskyddsplatta med en hudskyddande torkservett (ingår ej) om så önskas. Läs bruksanvisningen som medföljer den produkten. Se till att locket till påsens tömningsöppning är på. Vid behov kan en öppning som är lite större än penisen klippas i hudskyddsplattan.

**För att applicera på huden**

- Ta bort skyddspappret från hudskyddsplattan.
- Placera penisen i påsens öppning och tryck fast skyddsplattan på huden. Undvik skynklor eftersom dessa kan skapa läckagevägar. Håll skyddsplattan varsamt mot huden så att skyddsplattans material mjukgörs och blir mer vidhäftande av användarens kroppsvärme. Applicera mikroporösa vidhäftande remsor (ingår ej) runt skyddsplattans kanter om så önskas för en ökad trygghetskänsla. Läs bruksanvisningen som medföljer den produkten.
- Ta bort locket till tömningsöppningen längst ner på påsen och koppla slangen till tömningspåsen.



**För att kassera.** Vänligen följ alla lokala avfallsregler.



Antal enheter

Medicinteknisk produkt (som tillämpligt).